



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по железнодорожному транспорту****Шестьдесят пятая сессия**

Женева, 3–4 ноября 2011 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

**Утверждение повестки дня****Аннотированная предварительная повестка дня  
шестьдесят пятой сессии,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в четверг, 3 ноября 2011 года, в 9 ч. 30 м.<sup>1,2</sup>

**I. Предварительная повестка дня**

Примечание: Как указано ниже, 3 ноября 2011 года (только во второй половине дня) Рабочая группа по железнодорожному транспорту (SC.2) проведет совместное заседание с Рабочей группой по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24). Рабочие группы совместно рассмотрят пункты 2 с) и 9 повестки дня.

---

<sup>1</sup> По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН <http://www.unecce.org/trans/main/sc2/sc2.html>. В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте ([carole.marilley@unecce.org](mailto:carole.marilley@unecce.org)) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комн. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

<sup>2</sup> Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете <http://www.unecce.org/trans/registfr.html>. Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте ([carole.marilley@unecce.org](mailto:carole.marilley@unecce.org)) либо по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate, 14 Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом (внутренний номер: 740 30 или 734 57). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте <http://www.unecce.org/meetings/practical.htm>.

Более подробная информация о сессии WP.24 имеется на вебсайте: [www.unecse.org/trans/wp24/welcome.html](http://www.unecse.org/trans/wp24/welcome.html).

1. Утверждение повестки дня.
2. Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (Соглашение СМЖЛ):
  - a) Статус Соглашения СМЖЛ и состояние принятых предложений по поправкам;
  - b) предложения по поправкам (обновление и расширение сети СМЖЛ);
  - c) предложения по поправкам (минимальные требования к инфраструктуре и эксплуатационные характеристики).
3. Целевая группа по железнодорожной безопасности.
4. Проект Трансьевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ).
5. Евро-азиатское железнодорожное сообщение.
6. Интеллектуальные транспортные системы и другие прикладные технологии для железнодорожного транспорта.
7. Эффективность на железнодорожном транспорте.
8. К единому железнодорожному праву в общеевропейском регионе и в евро-азиатских транспортных коридорах.
9. Роль терминалов и логистических центров для интермодальных перевозок.
10. Облегчение международных железнодорожных перевозок в общеевропейском регионе:
  - a) облегчение пересечения границ в ходе железнодорожных перевозок;
  - b) согласование технических требований различных железнодорожных систем.
11. Группы экспертов по безопасности на железнодорожных переездах.
12. Позиционирование железных дорог на глобальной транспортной арене.
13. Деятельность Европейской комиссии в области железнодорожного транспорта.
14. Деятельность Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН и его вспомогательных органов.
15. Деятельность международных организаций в области железнодорожного транспорта.
16. Программа работы, двухгодичная оценка и круг ведения Рабочей группы:
  - a) программа работы и двухгодичная оценка на 2012–2013 годы;
  - b) план работы на 2012–2016 годы;
  - c) круг ведения (КВ).
17. Выборы должностных лиц.

18. Прочие вопросы.
19. Сроки проведения следующей сессии.
20. Резюме решений.

## **II. Аннотации**

### **1. Утверждение повестки дня**

Первым пунктом, подлежащим рассмотрению, является утверждение повестки дня.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.2/215

### **2. Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (Соглашение СМЖЛ)**

#### **а) Статус Соглашения СМЖЛ и состояние принятых предложений по поправкам**

Рабочая группа будет проинформирована секретариатом о его деятельности, направленной на увеличение числа Договаривающихся сторон Соглашения СМЖЛ.

Подробная информация о Соглашении СМЖЛ, включая обновленный сводный текст Соглашения (ECE/TRANS/63/Rev.1), карту сети СМЖЛ, перечень соблюдения стандартов СМЖЛ, а также соответствующие уведомления депозитария имеются на вебсайте Рабочей группы<sup>3</sup>.

Предложения по поправкам к приложению I к Соглашению СМЖЛ, принятые на шестьдесят третьей сессии Рабочей группы (ECE/TRANS/SC.2/212, пункт 4), которые обновляют и расширяют географическую сферу охвата сети СМЖЛ, были направлены секретариатом в Договорную секцию ООН в Нью-Йорке для осуществления депозитарных процедур.

Дополнительная информация будет представлена на сессии.

#### **б) Предложения по поправкам (обновление и расширение сети СМЖЛ)**

Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что на своей шестьдесят четвертой сессии она рассмотрела состояние предложений по поправкам, связанных с Германией, Данией и Швецией, и решила подождать окончания консультаций между заинтересованными Сторонами. Рабочая группа будет проинформирована об итогах этих консультаций и, возможно, пожелает принять данные предложения по поправкам в соответствии со статьей 11 Соглашения СМЖЛ.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.2/2009/1

---

<sup>3</sup> [www.unece.org/trans/main/sc2/sc2\\_AGC\\_text.html](http://www.unece.org/trans/main/sc2/sc2_AGC_text.html).

с) **Предложения по поправкам (минимальные требования к инфраструктуре и эксплуатационные характеристики)<sup>4</sup>**

На своей последней сессии Рабочая группа провела первый обзор минимальных требований к инфраструктуре, содержащихся в Соглашении СМЖЛ, на основе документа ECE/TRANS/SC.2/2010/1, подготовленного секретариатом (ECE/TRANS/SC.2/214, пункты 13–18).

Рабочая группа отметила, что Технические требования к эксплуатационной совместимости (ТТСЭ), применимые в Европейском союзе, в целом соответствуют существующим минимальным техническим характеристикам СМЖЛ и СЛКП. Однако область применения ТТСЭ в значительной степени выходит за рамки целей и минимальных требований, закрепленных в общеевропейских Соглашениях СМЖЛ и СЛКП. Поэтому не все параметры ТТСЭ необходимо будет в обязательном порядке рассматривать на предмет включения в Соглашения СМЖЛ и СЛКП.

Рабочая группа предложила также странам – членам ЕЭК ООН, и в частности Договаривающимся сторонам Соглашения СМЖЛ, передать в секретариат, возможно до 1 марта 2011 года, письменные комментарии о пригодности требований к инфраструктуре и эксплуатационных характеристик и параметров, предусмотренных в Соглашениях СМЖЛ и СЛКП. На данный момент никаких комментариев не поступало.

На основе вышеупомянутого документа секретариата Рабочая группа, возможно, пожелает продолжить рассмотрение минимальных требований к инфраструктуре и эксплуатационных характеристик и параметров, содержащихся в Соглашениях СМЖЛ и СЛКП, в целях их возможной модификации и изменения. В таком случае секретариат может подготовить предложения по поправкам к Соглашению СМЖЛ, если таковые будут получены, с тем чтобы Рабочая группа приняла решение на одной из последующих сессий.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.2/2010/1

### **3. Целевая группа по железнодорожной безопасности**

Для расширения деятельности и вклада Целевой группы по железнодорожной безопасности и в соответствии с чрезвычайно полезными рекомендациями, содержащимися в докладе по железнодорожной безопасности (неофициальный документ SC.2 № 1, шестьдесят третья сессия, 2009 год), Рабочая группа могла бы рассмотреть возможность проведения исследования по этому вопросу.

**Документация:** неофициальный документ, распространенный на сессии

### **4. Проект Трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ)**

Рабочая группа будет проинформирована Управляющим проектом Трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) о деятельности, проведенной в 2011 году, о конкретных достигнутых результатах и планах на по-

---

<sup>4</sup> Совместное заседание с Рабочей группой по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24) ЕЭК ООН.

следующие годы, включая обновление Генерального плана проекта Трансъевропейской автомагистрали (ТЕА) и ТЕЖ.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть достигнутые результаты, а также вопрос о том, каким образом продолжать поддержку проекта ТЕЖ и содействовать его реализации.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.2/2011/1

## **5. Евро-азиатское железнодорожное сообщение**

В соответствии с решением шестьдесят четвертой сессии Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение и обсудить новые изменения в евро-азиатских железнодорожных транспортных коридорах, свое участие в разработке проекта по евро-азиатским транспортным связям (ЕАТС), включая деятельность в рамках этого проекта, в частности оценку развития железнодорожных перевозок в коридоре Север-Юг.

**Документация:** неофициальный документ, распространенный на сессии

## **6. Интеллектуальные транспортные системы и другие прикладные технологии для железнодорожного транспорта**

На основе своего плана работы Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть деятельность по отслеживанию изменений в связи с интеллектуальными транспортными системами (ИТС) и другими прикладными технологиями в области железнодорожного транспорта и послужит платформой для обмена информацией и оптимальной практикой.

**Документация:** неофициальный документ, распространенный на сессии

## **7. Эффективность на железнодорожном транспорте**

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что в 2000 году ею был утвержден набор из 10 показателей эффективности на железнодорожном транспорте. В соответствии с решением шестьдесят второй сессии (ECE/TRANS/SC.2/210, пункт 24) и результатами обсуждений, состоявшихся на прошлой сессии (ECE/TRANS/214, пункты 28–39), Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить пересмотренный доклад секретариата по показателям эффективности на железнодорожном транспорте на основе первичных данных, предоставленных Международным союзом железных дорог (МСЖД), и оценок, рассчитанных секретариатом.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть эти показатели и дать указания по последующей деятельности в этих областях.

**Документация:** неофициальный документ, распространенный на сессии

## **8. К единому железнодорожному праву в общеевропейском регионе и в евро-азиатских транспортных коридорах**

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей шестьдесят четвертой сессии она приняла позиционный документ по вопросу о создании

единого железнодорожного права в общеевропейском регионе и в евро-азиатских транспортных коридорах (далее – позиционный документ) (ECE/TRANS/2011/3). Рабочая группа решила передать этот документ Комитету по внутреннему транспорту (КВТ) при том понимании, что следует приступить к реализации краткосрочных действий на этапе а), предусматривающем установление общих положений и условий для евро-азиатских железнодорожных транспортных договоров, и что с этой целью после одобрения КВТ следует учредить официальную группу экспертов ЕЭК ООН в соответствии с положениями и временными рамками, указанными в вышеупомянутом позиционном документе. Рабочая группа решила также рассмотреть результаты работы группы экспертов на своей следующей сессии (ECE/TRANS/SC.2/214, пункты 31–37). В марте 2011 года КВТ одобрил этот позиционный документ, а также круг ведения группы экспертов ЕЭК ООН по единому железнодорожному праву (ECE/TRANS/221, пункты 55–57).

Группа экспертов провела свою первую сессию 6 мая 2011 года (ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2011/4); вторая сессия состоится 7 октября 2011 года. Основная цель Группы экспертов – разработать межправительственный документ в качестве стратегической основы для установления общих положений и условий для евро-азиатских железнодорожных транспортных договоров (ОПУ-Евразия). ОПУ-Евразия должны быть подготовлены железнодорожной отраслью и экспертами от Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД) и Международного комитета по железнодорожному транспорту (МКЖТ) в сотрудничестве с Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ). Рабочая группа будет проинформирована о результатах деятельности Группы экспертов.

Подготовку проекта межправительственного документа, касающегося ОПУ–Евразия, планируется завершить на сессии Группы экспертов 7 октября 2011 года; он будет включен в доклад о работе этой сессии и распространен к середине октября 2011 года в качестве документа ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2011/9 для рассмотрения Рабочей группой.

В соответствии с этим позиционным документом Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть и одобрить межправительственный документ для передачи предстоящей сессии КВТ (28 февраля – 1 марта 2012 года).

**Документация:** ECE/TRANS/2011/3, ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2011/4,  
ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2011/9

## **9. Роль терминалов и логистических центров для интермодальных перевозок<sup>5</sup>**

На основе своего плана работы Рабочая группа, возможно, пожелает проанализировать и обсудить роль терминалов и логистических центров для интермодальных и железнодорожных перевозок в сотрудничестве с Рабочей группой по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24).

Обсуждение было подготовлено неофициальной группой экспертов, учрежденной WP.24, и начнется с презентаций, после чего состоится организованная дискуссия.

---

<sup>5</sup> Совместное заседание с Рабочей группой по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24) ЕЭК ООН.

Будут обсуждаться такие вопросы, как тип и функции терминалов и логистических центров, оптимальное размещение терминалов, применимая нормативная основа, а также оперативные аспекты. Кроме того, будут обсуждаться вопросы, касающиеся роли правительств и частного сектора в планировании, строительстве и эксплуатации эффективных терминалов, а также оптимальная практика работы ведущих терминалов и логистических центров в Европе.

В качестве основы для обсуждения неофициальная группа экспертов подготовила справочный документ (ECE/TRANS/SC.2/2011/2–ECE/TRANS/WP.24/2011/3).

После дискуссий Рабочая группа, возможно, пожелает сделать выводы по роли терминалов и логистических центров для облегчения интермодальных перевозок. Кроме того, она, возможно, пожелает высказать свои соображения о конкретных последующих мероприятиях WP.24 и SC.2 на общеевропейском уровне.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.2/2011/2–ECE/TRANS/WP.24/2011/3

## **10. Облегчение международных железнодорожных перевозок в общеевропейском регионе**

### **а) Облегчение пересечения границ в ходе железнодорожных перевозок**

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что в начале 2006 года КВТ поддержал три стратегические элемента для усовершенствования процедур пересечения границ железнодорожным транспортом в общеевропейском регионе (ECE/TRANS/166, пункт 96.). Помимо унифицированного железнодорожного права (см. пункт 8 выше), речь также идет о единой железнодорожной системе таможенного транзита, по аналогии с режимом МДП в секторе автомобильного транспорта, и о координируемых на международном уровне и взаимно признанных процедурах пограничного контроля в ходе железнодорожных перевозок.

Были достигнуты определенные результаты в деле создания единой железнодорожной системы таможенного транзита посредством подготовки в 2006 году Конвенции о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом с применением накладных СМГС. Был также достигнут некоторый прогресс в области согласованного пограничного контроля в ходе железнодорожных перевозок посредством принятия нового приложения 9 к Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах (1982 год)<sup>6</sup>, которые, по всей вероятности, вступят в силу 30 ноября 2011 года (ECE/TRANS/WP.30/AC.3/18; ECE/TRANS/WP.30/AC.3/2010/1).

Рабочая группа будет проинформирована о последующих мероприятиях, проведенных другими рабочими группами ЕЭК ООН, занимающимися этими вопросами, в частности Рабочей группой по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30).

Рабочая группа, возможно, пожелает оказать правительствам содействие в присоединении к Конвенции о таможенном транзите с применением накладной СМГС. Возможно, она пожелает также дать указания о том, каким образом обеспечить скорейшее применение положений нового приложения 9 к "Конвен-

<sup>6</sup> [www.unece.org/trans/bcf/ac3/documents/ECE-TRANS-WP30-AC3-18e.pdf](http://www.unece.org/trans/bcf/ac3/documents/ECE-TRANS-WP30-AC3-18e.pdf).

ции о согласовании" в целях облегчения пересечения границ железнодорожным транспортом в общеевропейском регионе.

**b) Согласование технических требований различных железнодорожных систем**

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение ОСЖД о ходе работы по улучшению технической эксплуатационной совместимости железнодорожных систем с нормальной железнодорожной колеей (1 435 мм) и широкой колеей (1 520 мм).

**11. Группа экспертов по безопасности на железнодорожных переездах**

В марте 2011 года КБТ обсудил вопрос о насущной необходимости и важности рассмотрения ключевых вопросов для повышения безопасности на железнодорожных переездах. Он рекомендовал Рабочей группе по безопасности дорожного движения (WP.1), Рабочей группе по автомобильному транспорту (SC.1) и Рабочей группе по железнодорожному транспорту (SC.2) рассмотреть вопрос о создании совместной группы экспертов на ограниченный срок для ведения работы, направленной на повышение безопасности на железнодорожных переездах, с учетом всего соответствующего опыта других организаций, таких как Европейское железнодорожное агентство (ECE/TRANS/221, пункт 50). На своей шестьдесят первой сессии WP.1 приняла к сведению рекомендацию КБТ и согласилась принять участие в этой инициативе (ECE/TRANS/WP.1/131, пункт 21).

Рабочей группе предлагается также рассмотреть возможность участия в этой инициативе и одобрить круг ведения Группы экспертов по безопасности на железнодорожных переездах (ECE/TRANS/WP.1/2011/6).

**Документация:** ECE/TRANS/WP.1/2011/6

**12. Позиционирование железных дорог на глобальной транспортной арене**

В соответствии со своим планом работы Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вызовы, с которыми сталкиваются сегодня железные дороги, и выделить наиболее важные и сложные темы в целях их дальнейшего анализа и оценки.

В частности, Рабочая группа, возможно, пожелает определить конкурентные преимущества железных дорог по сравнению с другими видами транспорта, особенно ту роль, которую железные дороги играют в таких важных областях, как изменение климата, перегруженность и потребление энергии.

Рабочей группе предлагается рассмотреть практическую возможность подготовки, с использованием существующих ресурсов, публикации по современным темам для железных дорог в регионе ЕЭК (возможно, для издания каждые два года), в которой были бы проанализированы и освещены все вопросы, касающиеся железных дорог в регионе ЕЭК, включая статистику, инфраструктуру, тематические исследования и оптимальную практику. В такой публикации могли бы также использоваться железнодорожные данные, собираемые и рас-



пространяемые секретариатом в рамках Рабочей группы по статистике транспорта (WP.6).

**Документация:** неофициальный документ, распространенный на сессии

### **13. Деятельность Европейской комиссии в области железнодорожного транспорта**

В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение о недавней деятельности и планах будущей работы Европейской комиссии (ГД МОТР) в области железнодорожного транспорта.

### **14. Деятельность Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН и его вспомогательных органов**

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о недавней деятельности, решениях и планах будущей работы КВТ, WP.24 и Группы экспертов по евро-азиатским транспортным связям ЕЭК ООН, действующей под эгидой Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта (WP.5), а также о другой деятельности ЕЭК ООН, касающейся железных дорог.

Рабочая группа будет также проинформирована о текущем обзоре работы ЕЭК ООН в области транспорта и о выводах первого совещания председателей вспомогательных органов КВТ, состоявшегося в марте 2011 года.

### **15. Деятельность международных организаций в области железнодорожного транспорта**

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о недавней деятельности и планах будущей работы других международных организаций и участников в области железнодорожного транспорта.

### **16. Программа работы, двухгодичная оценка и круг ведения Рабочей группы**

#### **а) Программа работы и двухгодичная оценка на 2012–2013 годы**

В соответствии с решением КВТ о пересмотре своей программы работы каждые два года и о проведении следующего пересмотра в 2012 году (ECE/TRANS/200, пункт 120) Рабочей группе предлагается пересмотреть и принять свою программу работы на 2012–2013 годы, а также соответствующие параметры, позволяющие провести ее двухгодичную оценку. Проект программы работы на 2012–2013 годы и ожидаемые достижения содержатся в документе ECE/TRANS/SC.2/2011/4.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.2/2011/4

#### **б) План работы на 2012–2016 годы**

В соответствии с предложением Бюро КВТ Рабочей группе следует пересмотреть и одобрить свой традиционный четырехлетний план работы на

2012-2016 годы, а также обязательную программу работы и двухгодичную оценку на 2012–2014 годы (ECE/TRANS/SC.2/2011/4).

Секретариат издал в документе ECE/TRANS/SC.2/2011/5 традиционный четырехлетний план работы, принятый SC.2 на ее шестьдесят третьей сессии (ECE/TRANS/SC.2/2009/5 и ECE/TRANS/SC.2/212, пункт 20) и Комитетом по внутреннему транспорту на его семьдесят второй сессии (ECE/TRANS/208, пункт 106 и ECE/TRANS/2010/8 и Corr.1), в котором указываются соответствующие предложенные исключения, изменения и добавления.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть свой план работы на 2012–2016 годы в целях его принятия и передачи КВТ.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.2/2011/5

**с) Круг ведения (КВ)**

В соответствии с руководящими принципами создания и функционирования рабочих групп в рамках ЕЭК ООН каждая рабочая группа должна подготовить свой круг ведения, который должен быть утвержден создавшим ее секторальным комитетом (ECE/EX/1, пункт 3 а)).

В соответствии с этим поручением Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть и принять свой круг ведения (КВ) на основе проекта, подготовленного секретариатом (ECE/TRANS/SC.2/2011/3).

**Документация:** ECE/TRANS/SC.2/2011/3

## **17. Выборы должностных лиц**

Рабочей группе изберет Председателя и заместителя Председателя для своих сессий в 2012 и 2013 годах.

## **18. Прочие вопросы**

На настоящий момент никаких предложений по этому пункту не поступало.

## **19. Сроки и место проведения следующей сессии**

В предварительном порядке следующую сессию Рабочей группы планируется провести 8 и 9 ноября 2012 года в Женеве.

## **20. Резюме решений**

В соответствии с решением Рабочей группы (ECE/TRANS/SC.2/190, пункт б) и установившейся практикой в конце сессии Председатель подготовит краткое резюме принятых решений. По окончании сессии секретариат ЕЭК ООН в сотрудничестве с Председателем и заместителем Председателя составит доклад об итогах сессии для передачи КВТ.

---

### Ш. Ориентировочный график работы

---

Четверг, 3 ноября	SC.2	9 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м.	пункты 7–8
	Совместное заседание SC.2/WP.24	14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.	пункт 2 с): Технические стандарты СЛКП и СМЖЛ пункт 9: Роль терминалов
Пятница, 4 ноября	SC.2	9 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м.	пункты 10–20

---